Periodistas al servicio de la Quinta Suiza

Autor(en): **Boillat, Dominique / Jeanneret, James / Mombelli, Armando**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **20 (1993)**

Heft 2

PDF erstellt am: **01.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-909270

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Periodistas al servicio de la Quinta Suiza

Desde el año pasado, los suizos que residen en el extranjero pueden asociarse a las decisiones populares votando por correspondencia. En consecuencia tienen el derecho de exigir una información nacional regular y completa. Y esa es precisamente una de las tareas que incumben a Radio Suiza Internacional (SRI).

Una gran parte de nuestros oyentes nos escucha una sola vez al día, a una hora fija, en el programa intercontinental. De alguna manera es su cita con Suiza. Esta constatación explica nuestra política de información: nuestros programas son concebidos como un reflejo de las últimas 24 horas, en Suiza y en el mundo.

En el programa europeo (ondas cortas y canal satélite), proponemos citas en directo y retransmisiones de programas nacionales (de Radio Suiza de Expresión Francesa, Radio Suiza Italiana y Radio Suiza de Expresión Alemana).

Para los suizos del extranjero

Los medios en personal y financieros son relativamente modestos en las redacciones francesa, alemana e italiana de SRI. Producimos un programa informativo cotidiano, cinco días por semana, salvo en caso de acontecimiento mayor, nacional o internacional. El fin de semana es consagrado a «magazines».

Para Europa, el programa en francés ofrece además una emisión de una hora en directo: AZIMUTS. Este magazin propone retratos de suizos y de sus culturas, con reportajes e invitados.

Uno de los mandatos de SRI consiste en informar a los suizos que estén viajando o residentes en el extranjero, y estrechar los lazos de ellos con su patria. Esta tarea ha adquirido una mayor importancia desde el 1º de Julio de 1992, fecha de la introducción del derecho a voto por correspondencia para los suizos del exterior.

Un panorama de la actualidad nacional

Para cumplir esta misión, SRI difunde, día tras día, ediciones nacionales destinadas muy particularmente a los suizos que viajan o residen en cualquier parte del mundo. El propósito de esas revistas es de aportar el muestreo más vasto posible de informaciones y opiniones, a fin de permitir a nuestros compatriotas en el extranjero que sigan atentamente la evolución del país y poder, llegado el caso, ejercer sus derechos cívicos con pleno conocimiento de causa.

Pero la vida en Suiza no es sólo política. Por esa razón difundimos igualmente emisiones temáticas o «magazines» que tratan asuntos variados: economía, ciencia, cultura, salud, turismo, deporte e incluso programas de contacto.

Un público heterogéneo

Una de las dificultades reside en el hecho de que el público al cual nos dirigimos es todo menos homogéneo: se compone de suizos que viajan esporádicamente al extranjero (y que habitualmente siguen la actualidad nacional), pero también de suizos establecidos desde hace largo tiempo en el exterior, algunos con doble nacionalidad, sin hablar de los suizos de la segunda o tercera generación. A ellos hay que agregar los extranjeros que escuchan las emisiones «nacionales», porque se interesan por lo que pasa en Suiza.

En lo que concierne a las informaciones, SRI dispone de una redacción que trabaja y produce, las 24 horas, boletines de noticias en inglés. Cada redacción adapta esos boletines a su lengua.

Los comentarios, análisis o entrevistas que siguen al boletín de noticias, deben permitir, igualmente, tomar distancia de la actualidad. Pretendemos aportar un resumen claro de la actualidad, tanto nacional como internacional, política, económica o que cubra cualquier otro aspecto de la sociedad.

Nos esforzamos por tratar, de la manera más universal posible, los grandes temas o los problemas de sociedad, ya sean suizos o comunes con otros países.

En muchos campos, consideramos que Suiza puede aportar un enfoque particular. No teniendo un pasado colonial ni intereses vitales en la mayoría de los conflictos que sacuden al planeta, Suiza es más libre para expresar su opinión. En resumen, ¡un desafío que aceptamos cada día!

Dominique Boillat
(Redacción Francesa)
James Jeanneret
(Redacción Alemana)
Armando Mombelli
(Redacción Italiana)

Dieter Schmid, periodista de SRI, entrevista al Secretario general del Partido Social Demócrata de Suiza, André Daguet, sobre la elección de un nuevo Consejero federal, el 3 de marzo 1993. (Foto: SRI)